



Совет Безопасности

Distr.: General
27 April 2015
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Катара при Организации Объединенных Наций от 24 апреля 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить Вам письмо Постоянных представителей Бахрейна, Катара, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана и Саудовской Аравии и Временного поверенного в делах Постоянного представительства Кувейта при Организации Объединенных Наций (см. приложение)

Буду признательна, если Вы доведете настоящее письмо и приложение к нему до сведения членов Совета Безопасности и распространите их в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Аля Ахмад С. Аль Тани
Посол
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Катара при Организации Объединенных Наций от 24 апреля 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на арабском языке]

По поручению наших правительств обращаемся к Вам по поводу ситуации в Йемене, в частности в связи с письмом Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций от 17 апреля 2015 года на имя Генерального секретаря (S/2015/263). В этом письме содержались ошибки и неверные утверждения относительно операции «Буря решимости», которая была проведена коалицией в составе нескольких стран, в том числе членов Совета сотрудничества арабских государств Залива (ССЗ).

Мы хотели бы напомнить, что с 2011 года государства ССЗ исходили в своем подходе к ситуации в Йемене из следующего: поддержка демократического политического перехода на основе инициативы ССЗ, получившей известность как «инициатива стран Залива», и итогов всеохватной Конференции по национальному диалогу; продолжение возглавляемого самими йеменцами диалога между всеми йеменскими сторонами; поддержка президента и законного правительства; принятие возможных мер к облегчению гуманитарного кризиса. Не вызывает сомнений, что этот подход к ситуации в Йемене не отличается от подхода Совета Безопасности, который неоднократно высказывался в поддержку усилий государств ССЗ и отмечал позитивную роль, играемую ССЗ в Йемене.

Мы подчеркиваем далее, что, занимаясь ситуацией в Йемене, ССЗ принимает во внимание прямую угрозу, которую она создает для мира и безопасности в нашем регионе. Этот подход определяется еще и тем обстоятельством, что ССЗ является соответствующей региональной организацией, чья роль созвучна главе VIII Устава Организации Объединенных Наций. Вследствие этого ССЗ пытался достичь мирного урегулирования ситуации в Йемене и поддерживать региональную и международную безопасность.

Кроме того, учитывая исторические, братские связи между народами Залива и йеменским народом, государства ССЗ первыми отреагировали на гуманитарный и экономический кризис в Йемене. Государства ССЗ продолжают направлять Йемену гуманитарную помощь и помощь в целях развития, в том числе по каналам Организации Объединенных Наций.

Озабоченность государств ССЗ усилилась из-за дальнейшего ухудшения ситуации с безопасностью в Йемене, вызванного незаконными односторонними действиями хуситских ополчений и сил, верных бывшему президенту Али Абдалле Салеху и его сыну Ахмаду, и их сторонников. Эти круги стали настойчиво использовать насилие для того, чтобы достигать политических целей, брать под контроль государственные институты и ведомства безопасности, а также покушаться на легитимность правительства, будучи при этом поддерживаемы и подстрекаемы одной внешней стороной. Этот курс действий подорвал политический переходный процесс и привел к ухудшению ситуации с безопасностью, а такое развитие событий на руку террористическим группам. Он также привел к угрожающему усугублению гуманитарной ситуации. От угро-

жающего ухудшения политической обстановки и ситуации с безопасностью больше всех выиграла «Аль-Каида» на Аравийском полуострове, активность и влияние которой в последнее время возросли. Кроме того, хуситские ополчения представляют собой прямую угрозу для региона: с их стороны звучали серьезные выпады против безопасности государств региона и безопасности и защищенности международных стратегических интересов.

Хуситы и их сторонники убивали йеменцев, в том числе женщин и детей, а также разрушали или занимали жилые здания, государственные учреждения и объекты инфраструктуры. Сплошь и рядом нарушались права человека и основные свободы йеменского населения. На глазах йеменцев их страна сползала в гражданскую войну, и более чем половина из них срочно нуждается сейчас в гуманитарной помощи. Это и побудило государства ССЗ откликнуться на призыв Его Превосходительства президента Йеменской Республики Абд Раббо Мансура Хади Мансура, который просил ССЗ и Лигу арабских государств немедленно оказать помощь в любых формах и проявлениях, включая военное вмешательство, чтобы защитить Йемен и его народ от происходящей хуситской агрессии. Постоянный представитель Йемена остановился на этом в своем письме от 24 марта 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Во всех своих усилиях ССЗ исходит из своей решимости поддержать йеменский народ и помочь ему, выполнить соответствующие резолюции Совета Безопасности, опирающиеся на международно-правовые нормы и Устав Организации Объединенных Наций, и соблюдать появившиеся с 2011 года резолюции Совета Безопасности и заявления его Председателя о положении в Йемене. В ходе операции «Буря решимости» ССЗ придерживался также международного гуманитарного права. При этом он строил свои усилия таким образом, чтобы обеспечивать безопасность мирных жителей; облегчать оказание гуманитарной помощи и позволять гуманитарным учреждениям доставлять эту помощь быстро, надежно и беспрепятственно; защищать дипломатические и консульские помещения; содействовать способности государств и международных организаций эвакуировать свой гражданский персонал и его иждивенцев. Своим основным приоритетом государства ССЗ сделали уважение суверенитета и независимости Йемена и его территориальной и национальной целостности.

Государства ССЗ продолжают стремиться к созданию необходимых условий для прекращения боевых действий и к появлению обстановки, благоприятствующей политическому урегулированию. Эти цели могут быть достигнуты путем оживления инициативы ССЗ и ее имплементационного механизма и реализации итогов всеохватной Конференции по национальному диалогу, включая разработку новой конституции, осуществление избирательной реформы и проведение плебисцита по новой конституции, во избежание дальнейшего ухудшения ситуации с безопасностью и гуманитарной обстановки в Йемене. Государства ССЗ выразили готовность поддержать диалог и призвали провести в Эр-Рияде под эгидой ССЗ конференцию по диалогу.

Ввиду серьезных последствий, к которым может привести оказание Исламской Республикой Иран поддержки хуситам, которые стремятся подрвать законное правительство и стабильность Йемена и соседних стран, мы просим Совет Безопасности потребовать, чтобы Исламская Республика Иран воздерживалась от каких-либо мер, направленных на подрыв региональной безопас-

ности, особенно в Йемене, или призванных угрожать независимости, суверенитету и единству Йемена и его законным президенту и правительству, в частности от мер, противоречащих международному праву, Уставу Организации Объединенных Наций и резолюциям Совета Безопасности по Йемену, последней из которых является резолюция 2216 (2015).

Будем благодарны Вам за распространение настоящего письма среди членов Совета Безопасности и его опубликование в качестве документа Совета.

(Подпись) Джамаль Фарес **ар-Ровайей**
Постоянный представитель Бахрейна
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Аля Ахмад Сайф **Аль Тани**
Постоянный представитель Катара
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Абдулазиз С. М. А. **аль-Джаралла**
Временный поверенный в делах
Постоянного представительства Кувейта
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Лана Заки **Нуссейба**
Постоянный представитель
Объединенных Арабских Эмиратов
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Люса С. **аль-Мугаири**
Постоянный представитель Омана
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Абдаллах Я. **аль-Муаллими**
Постоянный представитель Саудовской Аравии
при Организации Объединенных Наций
